

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 1 -

**Leistungsverzeichnis
zur Durchführung der Jahrespflege
auf der deutschen Kriegsgräberstätte inkl. Friedenspark
Nadolice Wielkie (dt.: Groß Nödlitz, Polen)
Vertragslaufzeit: 01.09.2025 – 31.08.2028**

ul. Parkowa; 55- 003 Nadolice Wilkie
51°5'24.89"N; 17°14'1.02"E

Firma

Angebotssumme (netto 01.09. - 31.12.2025): _____ €
Angebotssumme (netto 01.01. - 31.08.2028): _____ €

Angebotssumme (netto für 1 Jahr): _____ €

Angebotssumme (netto für 3 Jahre / 01.09.2025 – 31.08.2028):
_____ €

Datum. Ort

Stempel und rechtsgültige Unterschrift

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 2 -

Leistungsverzeichnis Jahrespflege Nadolice Wielkie

01.09.2025 – 31.08.2028

Vorbemerkungen

Hinweis:

Das Angebot ist für ein Jahr auszufüllen und am Ende des Leistungsverzeichnisses in der Zusammenstellung jeweils anteilig für die Jahre 2025 (01.09.-31.12.25) und 2028 (01.01.-31.08.28) sowie für den gesamten Vertragszeitraum von drei Jahren auszuweisen. Entsprechend den Vergaberichtlinien des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. dürfen Pflegeaufträge maximal für 3 Jahre abgeschlossen werden. Es besteht die Option, den Vertrag zu gleichbleibenden Konditionen bis zu dreimal – jeweils für 1 Jahr – zu verlängern, sodass die Laufzeit insgesamt 6 Jahre beträgt. Sie werden nach Ablauf des Vertragszeitraumes von der jeweiligen Sachgebietsleitung bezüglich einer möglichen Vertragsverlängerung angefragt.

Pflegearbeiten:

Das Einrichten und Räumen der Baustelle, sowie aller Wege und Zufahrten, das Vorhalten sämtlicher Gerätschaften, Werkzeuge, Materialien, Arbeitskleidung, etc., die für die in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Arbeiten notwendig sind, obliegt dem Auftragnehmer. Verunreinigungen, die in Verbindung mit den Arbeiten auf der Kriegsgräberstätte und den angrenzenden Bereichen stehen, sind unmittelbar zu beseitigen.

Die im LV angeführten Massen können sich bis zu 10% nach oben oder unten verändern, ohne irgendwelche Preisänderungen oder Entschädigungen zur Folge zu haben. Dies führt auch nicht zu veränderten Einheitspreisen. Der Auftraggeber behält sich vor einzelne Positionen in Eigenleistung auszuführen.

Der Auftragnehmer hat sich vor einer Angebotsabgabe über das Gelände und die Gegebenheiten vor Ort durch eine persönliche Begehung einen Eindruck und einen Überblick zu verschaffen. Alle im Nachhinein entstehenden Nachträge, Mehrkosten etc., die aufgrund mangelnder Ortskenntnisse beruhen, werden durch den Auftraggeber nicht gesondert vergütet.

Mit Abgabe eines Angebotes verpflichtet sich der Auftragnehmer bei einem Zuschlag, die im Leistungsverzeichnis beschriebenen Arbeiten, fachgerecht auszuführen und stets ordnungsgemäß zu erledigen.

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 3 -

Für die Jahrespflege sind zehn Pflegedurchgänge von März bis November durchzuführen. Dabei sind die Pflegedurchgänge so zu koordinieren, dass sie zeitnah vor den Feiertagen angelegt sind. Der letzte Pflegedurchgang hat dementsprechend vor dem Volkstrauertag im November stattzufinden. Der Pflegenachweis ist mit aussagekräftigem Bildmaterial zu protokollieren und zusammen mit der Rechnung an die E-Mail-Adresse der Sachgebietsleitung zu senden.

Anfahrt:

Die für die Durchführung der Arbeiten notwendigen Anfahrten sind in die Positionen mit einzukalkulieren und werden nicht extra vergütet.

Verkehrssicherungspflicht:

Die Verkehrssicherungspflicht beginnt für den Auftragnehmer mit der Übernahme des Arbeitsvertrages. Bei Gefahr in Verzug hat der Auftragnehmer den Auftraggeber, die Sachgebietsleiterin/ den Sachgebietsleiter, unmittelbar telefonisch oder per Mail zu informieren und einen Kostenvoranschlag zur Beseitigung der Gefahrenquelle zu machen. Ist der Arbeitgeber aus bestimmten Gründen (Wochenende, Feiertag, o. Ä.) nicht zu erreichen ist die Gefahrenquelle zu dokumentieren, vorerst mit einem Absperrband abzusperren. Im äußersten Notfall ist die Gefahrenquelle direkt zu beseitigen. Nach der Auftragerteilung des Arbeitgebers ist der Arbeitnehmer verpflichtet, umgehend zu handeln, um die Gefahr abzuwenden. Die Umstände sind vor und nach den nötigen Arbeiten der Gefahrenabwehr Mittels Bildmaterial zu dokumentieren. Der Auftraggeber ist umgehend dazu zu unterrichten.

Haftung:

Dem Auftraggeber sind festgestellte Mängel an Rasenflächen, Pflanzungen, Grabzeichen, Mauern sowie Beschädigungen der Anlage oder auch Pflanzen- oder Grabzeichendiebstahl unverzüglich zu melden. Hervorgerufene Schäden an Grabzeichen, Mauern, usw., die durch den Pflegebetrieb entstanden worden sind, gehen zu Lasten des Auftragnehmers und werden durch diesen auf eigene Kosten fachgerecht beseitigt. Der Auftragnehmer haftet für alle, durch die Pflegearbeit verursachten Schäden.

Sollten wegen der Pflegetätigkeiten Verunreinigungen entstehen, so sind diese unmittelbar nach den Arbeiten auf der Kriegsgräberstätte und den angrenzenden Bereichen zu beseitigen.

Lager- und Arbeitsplätze:

Lager- und Arbeitsplätze sind vom Auftragnehmer, soweit erforderlich, selbst zu beschaffen bzw. anzumieten. Aufwendungen hierfür werden nicht gesondert vergütet.

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
 LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
 Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 4 -

Allgemeine Friedhofsbeschreibung:

Die Kriegsgräberstätte (KGS) Nadolice Wielkie (Groß Nädlitz) ist eine der wenigen ihrer Art, die vom Volksbund angelegt worden ist. Die Anlage hat eine Gesamtfläche von etwa 33.000 m², ist als Friedenspark gestaltet und gleicht eher einer Parkanlage als einem Gräberfeld. Dennoch ist die Anlage ein Sammelfriedhof, der für etwa 25.000 Kriegstote ausgelegt ist. Insgesamt beträgt die Fläche der Anlage gut drei Hektar und ist mit vielen unterschiedlichen Laubbäumen bestückt. Befestigte Wege durchziehen das Gelände und an einigen Punkten laden Bänke zum Verweilen ein. Im Eingangsgebäude befindet sich eine kleine Ausstellung, die das Wirken des Volksbundes darbringt.

Po s.- Nr.	Bezeichnung der Arbeitsleistungen	Maß- einheit/ Menge	An- zahl	Preis je Einheit (EURO)	Summe (EURO)
I. Pflege der Flächen					
1.1	<u>Müllentsorgung</u> Müllbehältnisse sind zu entleeren und mit neuen Müllsäcken auszulegen. Papier, Unrat, Grabschmuck, Wimpel, Kerzen, etc. sind 1 x pro Monat, 10 x im Jahr (Februar – November). auf der gesamten Fläche aufzunehmen Der Müll ist in die dafür vorgesehenen Container zu verbringen. Gesamtfläche: ca. 32.843,41 m ²		32.843 m ²	10	
1.2	<u>Rasenpflege (Intensivpflege)</u> Von März/ April bis Oktober/ November sind im Zuge des Rasenschnitts die Belegungsflächen von Ästen, Eicheln und Unrat zu befreien. Gesamtfläche inkl. Entsorgung Der Rasen auf den Belegungsflächen ist 10 x pro Jahr von März/ April bis Oktober/ November zu mähen und zu pflegen. Das Schnittgut und ggf. das Laub sowie die Eicheln sind mit aufzunehmen. Bei Einsetzen eines Mulchmähers darf das Schnittgut auf der Fläche verbleiben. Verbliebene Klumpen sind zu entnehmen. Um die Kreuzgruppen herum und entlang der Kanten der Wege und Plätze ist der Rasen mit einem Freischneider zu sensen. Das durch das Mähen und Sensen anfallende Schnittgut ist fachgerecht zu entsorgen. Schnitthöhe: 3 cm. Intensivrasenfläche: 21.000 m ²		21.000 m ²	10	

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028

LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025

Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 5 -

1.3	<p><u>Rasenpflege (Extensivpflege)</u> Rasenflächen ohne Belegung werden extensiv gepflegt und 1x im Oktober gesenst. Das Schnittgut ist aufzunehmen und fachgerecht zu entsorgen.</p> <p>Extensivrasenfläche: 9.747 m²</p>	9.747 m ²	1		
1.4	<p><u>Pflege der versiegelten und wassergebundenen Flächen</u> Die versiegelten und wassergebundenen Flächen, so wie der Parkplatz vor der Kriegsgräberstätte sind 10 x pro Jahr, 1x pro Monat von März/ April bis Oktober/ November, zu pflegen.</p> <p>Die Pflasterflächen auf der Kriegsgräberstätte sind bei jedem Pflegedurchgang zu kontrollieren. Kleinere Schäden sind auszubessern, und aufkommender Wildaufwuchs (Wildkräuter) auf den Pflasterflächen ist fachgerecht zu entfernen. Die Flächen sind zu kehren und der anfallende Grünabfall ist ordnungsgemäß zu entsorgen.</p> <p>Weg- und Platzfläche: ca. 1.361,70 m² Gedenkplatz: 289,30 m² Parkfläche: ca. 533,57 m² Eingangshalle: ca. 30 m²</p> <p>Gesamtfläche: ca. 2.215 m²</p>	2.215 m ²	10		
1.5	<p><u>Laub- und Nadelentsorgung</u> Zur Wahrung der Verkehrssicherheit sind die Wege, die Plätze, der Parkplatz und die Eingangshalle im Oktober und im November, explizit vor dem Volkstrauertag, von Laub und Nadeln freizuhalten.</p> <p>Die Ausführung erfolgt mindestens 3x pro Jahr von Herbst bis Winter sowie bei Bedarf. Laub und Nadeln sind abzusammeln, abzufahren und fachgerecht zu entsorgen. Die Entsorgung ist stets nachzuweisen.</p> <p>Gesamtfläche: ca. 2.215 m² inkl. Abfuhr</p>	2.215 m ²	3		
I. Netto-Summe Pflege der Flächen für 1 Jahr					

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028

LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025

Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 6 -

II. Pflege des Inventars					
2.1	<u>Pflege des Steininventars</u> Die Kreuzgruppen, Namenstafeln, Gedenktafeln, Aussagestelen, der Pultstein sind 1x Anfang April und 1x Ende Oktober zu reinigen. Vogelkot, Moose, Pilze, Flechten etc. sind fachgerecht zu entfernen. Aussagestelen: 4 Stk. Kreuzgruppen: 50 Stk. Namenstelen: 45 Stk. Pult-Informationsstein: 1 Stk. Steininventar gesamt: 100 Stk.		100 Stk.	2	
2.2	<u>Pflege des Hochkreuzes</u> Das Hochkreuz ist 1x Anfang April und 1x Ende Oktober zu reinigen. Vogelkot, Moose, Pilze, Flechten etc. sind fachgerecht zu entfernen. Hochkreuz: 1 Stk.	1 Stk.		2	
2.3	<u>Pflege der Tore</u> Die Eingangstore sind zu reinigen und gangbar zu halten. Scharniere und Verschlüsse sind 2 x pro Jahr (1x pro Halbjahr) zu reinigen. Danach sind die Scharniere zu fetten/schmieren und die Verschlüsse zu ölen.	Psch.		2	
2.4	<u>Kontrolle des Zaunes</u> Der Metallzaun, der den Friedhof umfasst, ist 1x pro Quartal (4x pro Jahr) im Zuge eines Pflegedurchgangs abzugehen, zu kontrollieren. Reparaturen und Ausbesserungen sind ggf. vorzunehmen.	Psch.		4	
II. Netto-Summe Pflege des Inventars für 1 Jahr					
III. Reinigen des Gebäudes und der Sanitäranlagen					
3.1	<u>Reinigung des Besuchergebäudes</u> Das Besuchergebäude ist 2x pro Quartal (8x pro Jahr) im Zuge eines Pflegedurchgangs auszukehren.	185 m ²	8		
3.2	<u>Reinigung der Sanitäranlagen</u> Die Sanitäranlagen sind 2x pro Quartal (8x pro Jahr) im Zuge eines Pflegedurchgangs durchzukehren und zu reinigen.	Psch.	8		
3.3	<u>Fensterreinigung</u> Die Fenster sind 2x pro Quartal (8x pro Jahr) im Zuge eines Pflegedurchgangs zu putzen.	Psch.	8		
III. Netto-Summe Reinigen des Gebäudes und der Sanitäranlagen für 1 Jahr					

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028

LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025

Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 7 -

IV.	Baum- und Gehölzpfllege				
4.1	<u>Kontrolle der Baumkronen</u> 1x pro Quartal (4x pro Jahr) sind im Zuge eines Pflegedurchgangs die Bäume auf Standhaftigkeit und die Baumkronen auf Astbruch und Totholz in den Baumkronen zu kontrollieren und ggf. zu entnehmen und fachgerecht zu entsorgen. Die lichte Höhe von 2,10 m ist zu gewähren und freizuhalten.	400 Stk.	4		
4.2	<u>Zurückschneiden der Hecken und des Zaunbewuchses</u> Die Hecken am Parkplatz und der Bewuchs von Hedera Helix (Efeu) am Zaun sind 2x pro Jahr (1x im März/April und 1x im Oktober/November) zu schneiden bzw. in Form zu bringen und das Schnittgut fachgerecht zu entsorgen.	30 lfm.	2		

IV. Netto-Summe Baum- und Gehölzpfllege für 1 Jahr

V.	Winterdienst				
5.1	Aus Gründen der Verkehrssicherungspflicht sind auf der Kriegsgräberstätte die Wege, die Gedenkplätze, der Parkplatz und die Eingangshalle im Winter von November bis März regelmäßig (mind. 5x pro Jahr) auf Begehbarkeit zu kontrollieren und bei Bedarf von Schnee und Eis freizuhalten. Zu räumen ist der Schnee auf dem Parkplatz vor dem Haupteingang, in der Eingangshalle und auf den Hauptwegen des Friedensparks. Bei Glätte ist Sand, Asche oder Splitt auf den Wegen, den Plätzen, dem Parkplatz und in der Eingangshalle auszubringen. Gesamtfläche ca. 2.215 m ²	2.215 m ²	5		

V. Netto-Summe Winterdienst für 1 Jahr

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 8 -

ZUSAMMENSTELLUNG

(Jahrespflege Nadolice Wielkie für 1 Jahr)

I.	Summe Pflege der Flächen	_____ EUR
II.	Summe Pflege des Inventars	_____ EUR
III.	Summe Reinigen des Gebäudes und der Sanitäranlagen	_____ EUR
IV.	Summe Baum- und Gehölzpfllege	_____ EUR
V.	Summe Winterdienst	_____ EUR

Jahrespflege Nadolice Wielkie für 1 Jahr

LV-Nettosumme	_____ EUR
__ % Umsatzsteuer	_____ EUR

LV-Bruttosumme Jahrespflege Nadolice Wielkie für 1 Jahr

_____ EUR

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 9 -

ZUSAMMENSTELLUNG

(Jahrespflege Nadolice Wielkie anteilig für den Zeitraum
01.09.-31.12.2025)

I.	Summe Pflege der Flächen	_____ EUR
II.	Summe Pflege des Inventars	_____ EUR
III.	Summe Reinigen des Gebäudes und der Sanitäranlagen	_____ EUR
IV.	Summe Baum- und Gehölzpfllege	_____ EUR
V.	Summe Winterdienst	_____ EUR

Jahrespflege Nadolice Wielkie anteilig für den Zeitraum 01.09.-31.12.2025

LV-Nettosumme	_____ EUR
__ % Umsatzsteuer	_____ EUR

LV-Bruttosumme Jahrespflege Nadolice Wielkie anteilig für den Zeitraum 01.09.-31.12.2025

_____ EUR

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 10 -

ZUSAMMENSTELLUNG

(Jahrespflege Nadolice Wielkie anteilig für den Zeitraum
01.01.-31.08.2028)

I.	Summe Pflege der Flächen	_____ EUR
II.	Summe Pflege des Inventars	_____ EUR
III.	Summe Reinigen des Gebäudes und der Sanitäranlagen	_____ EUR
IV.	Summe Baum- und Gehölzpfllege	_____ EUR
V.	Summe Winterdienst	_____ EUR

Jahrespflege Nadolice Wielkie anteilig für den Zeitraum 01.01.-31.08.2028

LV-Nettosumme	_____ EUR
__ % Umsatzsteuer	_____ EUR

LV-Bruttosumme Jahrespflege Nadolice Wielkie anteilig für den Zeitraum 01.01.-31.08.2028

_____ EUR

Projekt: Friedenspark Nadolice Wielkie - WK II Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028
LV: Nadolice Wielkie - Jahrespflege 01.09.2025 bis 31.08.2028 Datum: 08.08.2025
Ausschreibung: Lang-LV Seite: - 11 -

ZUSAMMENSTELLUNG

[Jahrespflege Nadolice Wielkie für den gesamten Vertragszeitraum von 3 Jahren (01.09.2025 – 31.08.2028)]

I.	Summe Pflege der Flächen	_____ EUR
II.	Summe Pflege des Inventars	_____ EUR
III.	Summe Reinigen des Gebäudes und der Sanitäranlagen	_____ EUR
IV.	Summe Baum- und Gehölzpfllege	_____ EUR
V.	Summe Winterdienst	_____ EUR

**Jahrespflege Nadolice Wielkie für den gesamten Vertragszeitraum
(01.09.2025 - -31.08.2028)**

LV-Nettosumme _____ EUR
___% Umsatzsteuer _____ EUR

**LV-Bruttosumme Jahrespflege Nadolice Wielkie für den gesamten
Vertragszeitraum (01.09.2025 - 31.08.2028)**
_____ EUR

Mit Abgabe des Angebotes werden vom Bieter alle Bestimmungen dieser Ausschreibung anerkannt. Der Bieter erklärt, dass er von allen Angebotsbestandteilen Kenntnis genommen hat, und dass die geforderten Leistungen aus den ihm zur Verfügung gestellten Unterlagen sowie aufgrund der ihm bekannten örtlichen Bedingungen klar und ohne Widerspruch erkennbar sind. Er garantiert mit seiner Unterschrift die Einhaltung der Termine.

Ort/ Datum

Stempel und rechtsgültige Unterschrift